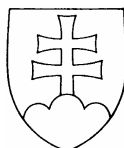


**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Košice**  
Rumanova 14, 040 53 Košice

Číslo: 6607-33842/2013/Ber/571260107/Z6

Košice 13.12.2013



## R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 39/2013 Z. z. o IPKZ“), podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 3, 4 a § 20 ods. 1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní“)

**mení**

### i n t e g r o v a n é   p o v o l e n i e

vydané rozhodnutím IŽP Košice č. 5011-29255/2007/Haj/571260107 zo dňa 10.09.2007, v znení zmien vydaných IŽP Košice rozhodnutiami č. 4276-15979/2008/Haj/571260107/Z1 zo dňa 12.05.2008, č. 1085-9475/2009/Haj/571260107/Z2 zo dňa 22.03.2009, č. 8542-33290/2010/Haj/571260107/Z3 zo dňa 15.11.2010, č. 5074-13124/57/2011/Haj/571260107/Z4 zo dňa 20.05.2011 a č. 7591-11031/2013/Hut/571260107/Z5 zo dňa 22.05.2013 (ďalej len „integrované povolenie“), ktorými bolo povolené vykonávanie činností v prevádzke:

**Závod na výrobu domácich spotrebičov – Lakovňa**

WHIRLPOOL SLOVAKIA spol. s r. o., odštepny závod, výroba domácich spotrebičov  
Poprad, Hlavná 1, 058 01 Poprad  
okres: Poprad

**prevádzkovateľovi:**

obchodné meno: **WHIRLPOOL SLOVAKIA spol. s r. o.**  
sídlo: **Galvaniho 17/C, 820 09 Bratislava**  
IČO: **35 796 570**

**Predmetom zmeny integrovaného povolenia činností prevádzky je podľa § 3 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ:**

**a) v oblasti ochrany ovzdušia**

- predĺženie skúšobnej prevádzky zdroja po vykonanej technologickej zmene na vypaľovacej peci práškovej farby (výdych E-12) do 30.06.2014, resp. udelenie súhlasu na zmeny používaných palív a surovín, na zmeny technologických zariadení stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia a na zmeny ich užívania podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 4 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

**Integrované povolenie pre prevádzku sa mení a dopĺňa nasledovne:**

**1) V časti „II. Podmienky povolenia“, v kapitole „J. Požiadavky na skúšobnú prevádzku pri novej prevádzke alebo pri zmene technológie a opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke“, v časti „1. Opatrenia na skúšobnú prevádzku“ sa body 1.1 až 1.4 nahrádzajú nasledovným znením:**

- 1.1 Prevádzkovateľ je povinný počas skúšobnej prevádzky do 15.03.2014 vykonať jednorazové diskontinuálne oprávnené merania za účelom preukázania dodržiavania emisných limitov pre znečisťujúce látky zo zdrojov znečisťovania ovzdušia uvedených v bode B.1.1 časť II. integrovaného povolenia. Termín vykonania týchto meraní je povinný oznámiť na IŽP Košice najmenej 5 pracovných dní pred ich začatím. V prípade preukázania prekročenia emisného limitu je prevádzkovateľ povinný vykonať potrebné opatrenia na jeho dodržiavanie.
- 1.2 Prevádzkovateľ je povinný podať žiadosť o vydanie zmeny integrovaného povolenia na IŽP Košice najneskôr do 30.04.2014, ktorej predmetom bude udelenie súhlasu na zmenu súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke zdroja znečisťovania ovzdušia podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 1.3 Prevádzkovateľ je povinný ku žiadosti o zmenu integrovaného povolenia podľa bodu J.1.2 časť II. integrovaného povolenia predložiť:
  - správu z diskontinuálneho oprávneného merania,
  - súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení vypracovaný v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi ochrany ovzdušia v troch vyhotoveniach a v elektronickej forme.
- 1.4 Prevádzkovateľ je povinný v lehote do 30.06.2014 t. j. ku dňu ukončenia skúšobnej prevádzky požiadať príslušný orgán štátnej správy ochrany ovzdušia o udelenie súhlasu na trvalú prevádzku technologických zariadení po vykonaných zmenách podľa všeobecne záväzných právnych predpisov.

**Integrované povolenie s výnimkou zmien uvedených v tomto rozhodnutí ostáva v platnosti v plnom rozsahu.**

## Odôvodnenie

IŽP Košice, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z., podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 3, 4 a § 20 ods. 1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní vydáva zmenu integrovaného povolenia vydaného IŽP Košice rozhodnutím č. 5011-29255/2007/Haj/571260107 zo dňa 10.09.2007 v znení neskorších zmien, na základe žiadosti prevádzkovateľa zo dňa 16.10.2013.

Predmetom požadovanej zmeny integrovaného povolenia je žiadosť prevádzkovateľa v oblasti ochrany ovzdušia o udelenie súhlasu na zmenu súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a o predĺženie skúšobnej prevádzky zdroja po vykonanej technologickej zmene na vypaľovacej peci práškovej farby (výdych E-12) do 30.06.2014, resp. udelenie súhlasu na zmeny používaných palív a surovín, na zmeny technologických zariadení stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia a na zmeny ich užívania podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 4 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

Dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti o zmenu integrovaného povolenia dňa 16.10.2013 na IŽP Košice bolo začaté správne konanie v súlade s ustanoveniami § 11 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

Nakoľko predmetom konania o zmene integrovaného povolenia nie je podstatná zmena v činnosti prevádzky, IŽP Košice v súlade s § 11 ods. 5 a 6 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ upustil od ústneho pojednávania a niektorých náležitostí žiadosti podľa § 7 ods. 1 písm. a) a ods. 2 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

Účastník konania požiadal o zníženie správneho poplatku z 500 eur na výšku zníženú o 50 %. IŽP Košice vzhľadom na plánovaný rozsah zmeny integrovaného povolenia súhlasil so znížením správneho poplatku a znížil správny poplatok na 250 eur listom č. 6607-28715/57/2013/Ber zo dňa 25.10.2013. Správny poplatok bol zaplatený podľa Splnomocnenia bodu 1 položky č. 171a písm. c) Sadzobníka správnych poplatkov zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov vo výške 250 eur poštovým poukazom dňa 21.11.2013.

IŽP Košice po posúdení predloženej žiadosti v súlade s ustanovením § 11 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ upovedomil účastníkov konania WHIRLPOOL SLOVAKIA spol. s r. o., Galvaniho 17/C, 820 09 Bratislava, WHIRLPOOL SLOVAKIA spol. s r. o., odštepný závod, výroba domácich spotrebičov Poprad, Hlavná 1, 058 01 Poprad, s.r.o., Mesto Poprad a dotknutý orgán Okresný úrad Poprad, Odbor starostlivosti o životné prostredie, ŠSOO, o začatí konania listom č. 6607-29468/57/2013/Ber zo dňa 04.11.2013, doručeným v dňoch 07. a 08.11.2013.

Zároveň požiadal dotknutú obec – Mesto Poprad, aby v súlade s ustanovením § 11 ods. 3 písm. e) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ zverejnilo žiadosť prevádzkovateľa na svojej

úradnej tabuli na dobu 15 dní a zverejnilo výzvu osobám, ktoré majú právo byť zainteresovanou verejnosťou, dokedy môžu podať prihlášku a výzvu verejnosti, dokedy sa môžu vyjadriť. Mesto Poprad zverejnilo na úradnej tabuli v termíne od 12.11.2013 do 27.11.2013 podstatné údaje o podanej žiadosti, výzvu osobám, ktoré majú právo byť zainteresovanou verejnosťou a výzvu verejnosti, dokedy sa môžu vyjadriť a kde možno nazrieť do žiadosti. V uvedenej lehote nebola podaná prihláška osoby, ktorá má byť zainteresovanou verejnosťou ani nebolo doručené vyjadrenie verejnosti.

IŽP Košice v súlade s ustanovením § 11 ods. 3 písm. c) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ zverejnil na úradnej tabuli IŽP Košice od 06.11.2013 do 09.12.2013 žiadosť, výzvu osobám, ktoré majú právo byť zainteresovanou verejnosťou a výzvu verejnosti, dokedy sa môžu vyjadriť a kde možno nazrieť do žiadosti a súčasne tieto údaje zverejnil aj na internetovej stránke [www.sizp.sk](http://www.sizp.sk). V uvedenej lehote nebola podaná prihláška zainteresovanej verejnosti ani nebolo doručené vyjadrenie verejnosti.

Dňa 21.11.2013 bolo na IŽP Košice doručené vyjadrenie Okresného úradu Poprad, Odbor starostlivosti o životné prostredie, ŠSOO, listom č. OU-PP-OSZP-2013/00252-02-CA zo dňa 13.11.2013, v ktorom uvedený dotknutý orgán nemal pripomienky k vydaniu zmeny integrovaného povolenia.

Dňa 25.11.2013 bolo na IŽP Košice doručené vyjadrenie Mesta Poprad, zastúpeného primátorom, listom č. 84031/9397/2013 OÚR-St zo dňa 18.11.2013, v ktorom mesto Poprad nemalo pripomienky k vydaniu zmeny integrovaného povolenia.

Súčasťou konania o zmene integrovaného povolenia podľa § 3 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ bolo konanie:

**a) v oblasti ochrany ovzdušia**

- predĺženie skúšobnej prevádzky zdroja po vykonanej technologickej zmene na vypaľovacej peci práškovej farby (výdych E-12) do 30.06.2014, resp. udelenie súhlasu na zmeny používaných palív a surovín, na zmeny technologických zariadení stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia a na zmeny ich užívania podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 4 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice vyhovel žiadosti prevádzkovateľa v časti predĺženie skúšobnej prevádzky zdroja po vykonanej technologickej zmene na vypaľovacej peci práškovej farby (výdych E-12) do 30.06.2014 a nevyhovel žiadosti prevádzkovateľa v časti schválenie súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení.

IŽP Košice na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti a vyjadrení dotknutých orgánov zistil, že povolenie predmetnej zmeny integrovaného povolenia pre prevádzku zlepšil stav celkovej ochrany životného prostredia podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, a preto rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Angelika Theinerová  
riaditeľka inšpektorátu

**Doručuje sa:**

1. WHIRLPOOL SLOVAKIA spol. s r. o., Galvaniho 17/C, 820 09 Bratislava,
2. WHIRLPOOL SLOVAKIA spol. s r. o., odštepný závod, výroba domácich spotrebičov Poprad, Hlavná 1, 058 01 Poprad
3. Mesto Poprad, zastúpená primátorom, Nábrežie Jána Pavla II. 2802/3, 058 42 Poprad

**Na vedomie:**

Okresný úrad Poprad, Odbor starostlivosti o životné prostredie, ŠSOO, Partizánska 690/87, 058 01 Poprad